

This KFS is for disclosure only and provides you the key features and indicative information about fees and charges of this Product, and does not constitute an offer, approval or commitment. The Bank's Facility Offer Letter, application, security documents, ADIB terms and all other related documents executed by you contain the final terms of this Product and shall prevail to the extent of any inconsistency.

This KFS covers trade products and sub-products, including Export LC services and finance, Outward Bills for Collection (OBC), Assignment of Proceeds/Sales/Export Invoice Finance and Avalized Bills Finance, each subject to applicable approval, facility documents and product terms.

يُعدُّ بيان الحقائق الأساسية هذا لأغراض الإفصاح فقط، ويؤكد بالمزايا الرئيسية والمعلومات الاسترشادية حول الرسوم والتكاليف المرتبطة بهذا المنتج، ولا يشكل عرضاً أو موافقة أو التزاماً من جانب المصرف وتُعتبر الشروط النهائية للمنتج واردة في «خطاب عرض التسهيلات» الصادر عن مصرف أبوظبي الإسلامي («المصرف»)، ونموذج الطلب، ومستندات الضمان، وشروط المصرف، وكافة المستندات الأخرى ذات الصلة الموقعة منك؛ وتكون لهذه المستندات الأولوية وتسود في حال وجود أي تعارض أو اختلاف بينها وبين بيان الحقائق الأساسية هذا.

يغطي هذا البيان منتجات التجارة والمنتجات الفرعية التابعة لها، بما في ذلك خدمات وتمويل خطابات اعتماد التصدير، وفواتير التحصيل الصادرة، وتمويل التنازل عن العائدات/المبيعات/فواتير التصدير، وتمويل الكمبيالات المعتمدة، حيث تخضع كل خدمة منها للموافقات اللازمة ومستندات التسهيلات وشروط المنتج.

Product Information		معلومات المنتج	
Product / Sub-product Type	- Export LC (Letter of Credit) Finance (post-acceptance against FI (Financial Institution) Risk) - Assignment of Proceeds - Outward Bills for Collection (OBC) - Sales Invoice Finance Avalized Bills Finance (post acceptance by the collecting bank against FI (Financial Institution) risk)	- تمويل خطابات اعتماد التصدير (بعد القبول، مقابل مخاطر المؤسسة المالية) - حوالة العائدات - تمويل فواتير المبيعات - فواتير التحصيل الصادرة - تمويل الكمبيالات المعتمدة (بعد القبول من مصرف التحصيل، مقابل مخاطر المؤسسة المالية)	نوع المنتج / المنتج الفرعي
Sub-Products	- Export LC amendments - Export LC financing - Export LC advising - Export LC transfer - Export LC confirmations	- تعديلات خطابات اعتماد التصدير - تمويل بشأن خطابات اعتماد التصدير - إبلاغ/إخطار خطابات اعتماد التصدير - تحويل خطابات اعتماد التصدير - تعزيز خطابات اعتماد التصدير	المنتجات الفرعية
Applicable for	Entities registered in UAE	الكيانات المسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة	الفئة المستهدفة
Tenor	Usance Letter of Credit up to 180 days (As agreed with the customer)	خطاب اعتماد مؤجل الدفع لمدة تصل إلى 180 يوماً (حسب الاتفاق مع المتعامل)	مدة التمويل

Profit Rate	Export LC /Sales Invoice / Avalized Bills Finance Profit rate is indicative and depends on ADIB's approved customer risk profile, credit assessment, facility structure, and the applicable Facility Offer Letter.	تمويل خطابات اعتماد التصدير / فواتير المبيعات / الكمبيالات المعتمدة معدل الربح الاسترشادي ويعتمد على ملف مخاطر المتعامل المعتمد لدى المصرف، والتقييم الائتماني، وهيكلية التسهيلات، وخطاب عرض التسهيلات المعني.	معدل الربح
Payments to beneficiary (ADIB Client)	Beneficiary (ADIB client) will get paid only upon submission of clean documents. Issuing bank has the right to return documents in case of discrepancies. Export bill financing can be processed subject to availability of lines at the time of actual transaction.	لن يتم الدفع للمستفيد (متعامل المصرف) إلا عند تقديم مستندات سليمة. يحق للمصرف المصدّر إعادة المستندات في حال وجود اختلافات يمكن إتمام عملية تمويل فواتير التصدير رهناً بتوفر حد التمويل المعتمد وقت إجراء المعاملة الفعلية	المدفوعات للمستفيد (متعامل المصرف)
Collaterals		الضمانات	
Collateral lodged with the Bank should be adequately supported by relevant documentation, which will be signed and accepted by the client. This provides an unconditional right to the Bank to enforce the same in the event of default. In accordance with the facility documents and applicable law, ADIB may debit accounts, exercise set-off, apply cash margin or collateral, and recover all amounts due, and payable, actual and direct costs and losses.		يجب أن تكون الضمانات المودعة لدى المصرف مدعومة بشكل كاف بالمستندات ذات الصلة، التي يوقعها المتعامل ويوافق عليها. يمنح هذا المصرف حقاً غير مشروط في تنفيذ هذه الضمانات في حال التخلف عن السداد. ووفقاً لمستندات التسهيلات والقوانين السارية، يجوز للمصرف خصم المبالغ من الحسابات، وممارسة حق المقاصة، واستخدام الهامش النقدي أو الضمانات، واسترداد كافة المبالغ المستحقة وواجبة الأداء، بالإضافة إلى التكاليف والخسائر الفعلية والمباشرة.	
Key Fees & Charges		الرسوم والتكاليف الرئيسية	
Additional Profit / Advance Rental Payment (alternative to processing fee)	This will be subject to the agreement with the customer and will be incorporated in the Facility Offer Letter and relevant legal documents which will be signed by both parties	يخضع هذا البند للاتفاق مع المتعامل، ويتم تضمينه في خطاب عرض التسهيلات والمستندات القانونية ذات الصلة التي يوقعها الطرفان.	الربح الإضافي / الدفعة الإيجارية المعجلة (بديل لرسوم معالجة الطلب)
Al Etihad Credit Bureau	As per Asset Schedule of Charges published in the ADIB Website	وفقاً للائحة رسوم الأصول المنشورة على موقع المصرف الإلكتروني.	مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية
Liability Letter	AED 200 + VAT	200 درهمًا + ضريبة القيمة المضافة	خطاب المديونية
Clearance Letter	AED 100 + VAT	100 درهم + ضريبة القيمة المضافة	خطاب براءة الذمة
Important Links		روابط مهمة	
For the full and latest fees and charges, and other product details, please visit www.adib.ae/kfs or scan the QR code.		للاطلاع على اللائحة الكاملة والمحدثة للرسوم والتكاليف وتفاصيل المنتج الأخرى، يرجى زيارة www.adib.ae/kfs أو مسح رمز الاستجابة السريعة.	
			

Representative Example		مثال توضيحي	
Export LC /Sales Invoice /Avalized Bills Finance	AED 1,000,000	تمويل اعتماد مستندي للتصدير / فاتورة مبيعات / كمبيالات / معتمدة	1,000,000 درهم
Profit Rate	3 months EIBOR (Emirates Interbank Offered Rate) + 2.5% (Min 6% p.a.)	معدل الربح	سعر إيبور (السعر الرسمي المعلن للودائع المتداولة بين المصارف العاملة بالإمارات) لمدة 3 أشهر + 2.5% (يحد أدنى 6% سنوياً)
Tenor of Finance	120 Days	مدة التمويل	120 يوماً
Additional Profit (alternative to processing fee illustrative)	AED 10,000 Finance amount (1,000,000) * Additional Profit Rate (1%)	الربح الإضافي/ (بديل لرسوم معالجة الطلب)	10,000 درهم مبلغ التمويل (1,000,000) × معدل الربح الإضافي (1%)
Total Profit Amount	AED 19,726.03 Finance amount (1,000,000) * Profit rate (6% p.a.) * Tenor of finance in days (120)	إجمالي مبلغ الربح	19,726.03 درهم مبلغ التمويل (1,000,000) × معدل الربح (6% سنوياً) × مدة التمويل بالأيام (120)
Total payment Amount	AED 1,019,726.03 Finance amount (AED 1,000,000) + Total Profit Amount (AED 19,726.03)	إجمالي مبلغ السداد	1,019,726.03 درهم مبلغ التمويل (1,000,000) + إجمالي مبلغ الربح (19,726.03 درهم)
Non-rebated portion in case of early settlement.	If the customer settles early, ADIB may calculate any rebate or non-rebated portion in accordance with the Facility Offer Letter and applicable law. Unearned Profit: AED 9,863.01 Unearned profit is defined as the profit yet to be paid for the remaining 60 days of the finance Tenor	الجزء غير القابل للاسترداد في حال السداد المبكر.	في حال قام المتعامل بالسداد المبكر، يمكن للمصرف احتساب أي مبلغ مسترد أو جزء غير مسترد وفقاً لخطاب عرض التسهيلات والقوانين السارية. الربح غير المستحق: 9,863.01 درهم يُعرف الربح غير المستحق بأنه الربح الذي لم يُدفع بعد عن 60 يوماً المتبقية من مدة التمويل.
Additional Information		معلومات إضافية	
Abu Dhabi Islamic Bank (P.J.S.C) (the "Bank") may debit the customer's account for any applicable charges, actual and direct expenses, commissions and VAT payable against the banking services rendered in accordance with the approved banking charges and commissions, the facility documents, and applicable notice requirements.		يجوز لمصرف أبوظبي الإسلامي ش.م.ع. («المصرف») خصم أي رسوم سارية، ونفقات فعلية ومباشرة، وعمولات، وضريبة القيمة المضافة المستحقة مقابل الخدمات المصرفية المقدمة من حساب المتعامل، وفقاً للرسوم والعمولات المصرفية المعتمدة، ومستندات التسهيلات، ومتطلبات الإخطار المعمول بها.	
The request is subject to credit approval and may take up to thirty (30) business days from receipt of complete documentation.		يخضع الطلب للموافقة الائتمانية، وقد يستغرق ما يصل إلى ثلاثين (30) يوم عمل من تاريخ استلام المستندات كاملة.	
The Bank reserves the right to amend the General Terms and Conditions for Business Banking Products, including any relevant applications and documents (the "Terms and Conditions"), by notice to you in accordance with applicable law and relevant terms and conditions agreed with you.		يحتفظ المصرف بالحق في تعديل الشروط والأحكام العامة لمنتجات الخدمات المصرفية للأعمال، بما فيها أي طلبات ومستندات ذات صلة ("الشروط والأحكام")، بموجب إخطار يوجه إليك وفقاً للقانون المعمول به والشروط والأحكام ذات الصلة المتفق عليها معك.	
Partially secured limits are subject to an annual review, where by the Bank has the right to add or amend any facility conditions, which must be mutually agreed for the continuity of the facility.		تخضع حدود التسهيلات المضمونة جزئياً لمراجعة سنوية، حيث يحق للمصرف إضافة أو تعديل أي شروط خاصة بالتسهيلات، على أن يتم الاتفاق بين الطرفين بشأنها لضمان استمرار التسهيلات.	
Approved finance is valid only for 90 days from the date of approval, and the finance disbursement must be completed before the expiry of the validity period; so as not to lose time, failing which, internal re-approval will need to be sought internally.		يظل التمويل المعتمد سارياً لمدة 90 يوماً فقط من تاريخ الموافقة، ويجب إتمام صرف التمويل قبل انتهاء فترة الصلاحية؛ وفي حال عدم القيام بذلك، سيتعين الحصول على موافقة داخلية جديدة.	

- This KFS is for disclosure purposes only and does not replace the facility documents, application form, security documents, Schedule of Charges, or applicable terms and conditions. - All transactions are subject to ADIB's internal policies, sanctions screening, AML/CFT requirements, UAE laws, international trade restrictions, and regulatory requirements, and ADIB may delay, reject, block, freeze, or report any transaction where required. - The Bank do not charge anything on any past due. - ADIB shall not be liable for any act or omission of any issuing bank, collecting bank, correspondent bank, courier or counterparty, or for any document discrepancy, fraud, sanctions or regulatory hold, system outage or other event beyond ADIB's control, except to the extent caused by ADIB's gross negligence or willful misconduct.	- إن بيان الحقائق الأساسية هذا لأغراض الإفصاح فقط ولا يحل محل مستندات التسهيلات، أو نموذج الطلب، أو مستندات الضمان، أو لائحة الرسوم، أو الشروط والأحكام السارية. - تخضع جميع المعاملات للسياسات الداخلية للمصرف، وإجراءات الفحص المتعلقة بالعقوبات، ومتطلبات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، وقوانين دولة الإمارات، وقيود التجارة الدولية، والمتطلبات الرقابية، ويجوز للمصرف تأخير أو رفض أو حظر أو تجميد أو الإبلاغ عن أي معاملة عند الاقتضاء. - لا يفرض المصرف أي شئ على المبالغ المتأخرة في السداد. - لا يتحمل المصرف المسؤولية عن أي فعل أو امتناع عن فعل صادر عن أي مصرف مُصدر، أو مصرف مُحصل، أو مصرف مراسل، أو شركة شحن، أو طرف مقابل، أو عن أي تباين في المستندات، أو احتيال، أو حجز بسبب العقوبات أو المتطلبات الرقابية، أو تعطيل الأنظمة، أو أي حدث آخر خارج عن سيطرة المصرف، باستثناء الحالات الناجمة عن الإهمال أو سوء السلوك من جانب المصرف.
Customer Obligations	التزامات المتعامل
- Pay all commission and other amounts due on the due dates without delay; - Review this document and all other terms & conditions set out in the facility documents / application form in detail - Regularly check our website (www.adib.ae) for updates - Notify the Bank in writing of any change to your business income, contact details, postal or location address, financial information, or any other material information provided in the facility documents/application form/ Know Your Customer records, - Notify the Bank in writing if you wish to settle or pay the finance before its maturity date.	- سداد جميع العمولات والمبالغ الأخرى المستحقة في مواعيد استحقاقها دون تأخير؛ - مراجعة هذه الوثيقة وكافة الشروط والأحكام الأخرى الواردة في مستندات التسهيلات أو نموذج الطلب بالتفصيل؛ - زيارة موقعنا الإلكتروني (www.adib.ae) بانتظام للاطلاع على أي تحديثات؛ - إخطار المصرف خطياً بأي تغيير يطرأ على دخل أعمالك، أو بيانات الاتصال، أو العنوان البريدي أو عنوان الموقع، أو المعلومات المالية، أو أي معلومات جوهرية أخرى سبق تقديمها في مستندات التسهيلات أو نموذج الطلب أو سجلات اعرف متعاملك؛ - إخطار المصرف خطياً في حال رغبتك في تسوية التمويل أو سداده قبل تاريخ استحقاقه.
Warnings	تنبيهات
- You should be aware that the Product is an uncommitted facility provided at ADIB's discretion. As such the facility may be cancelled or amended in terms of tenure, pricing etc. or at any time, subject to applicable law and notice requirements. Such amendments or cancellations shall not affect any subsisting transactions under the facility. - Where any cash margin or collateral is provided to the Bank, you will not be able to access it and the Bank can utilise that cash to pay any amount owed to it. - For an unconfirmed Letter of Credit, ADIB does not guarantee payment by the buyer's issuing bank. This means that if the issuing bank fails, delays, refuses, or is unable to make payment, the customer remains exposed to that risk and may not receive the expected payment from ADIB under the unconfirmed Letter of Credit. ADIB is not liable to pay unless ADIB has expressly confirmed the Letter of Credit in writing and all applicable confirmation conditions are satisfied.	- يجب أن تدرك أن هذا المنتج عبارة عن تسهيل ائتماني غير ملزم. يُمنح وفقاً لتقدير المصرف. وبالتالي، يجوز إلغاء التسهيل أو تعديله - سواء من حيث المدة أو التسعير أو غير ذلك - في أي وقت، رهناً بالقوانين السارية ومتطلبات الإخطار. ولن تؤثر هذه التعديلات أو الإلغاءات على أي معاملات قائمة بموجب التسهيل. - في حال تقديم أي هامش نقدي أو ضمانات عينية (رهن) للمصرف، فلن تتمكن من التصرف فيها، وسيكون للمصرف الحق في استخدام تلك الأموال النقدية لسداد أي مبالغ مستحقة له. - فيما يتعلق بالاعتماد المستندي غير المؤكد، لا يضمن المصرف قيام مصرف المشتري المُصدر بالسداد. وهذا يعني أنه في حال تخلف المصرف المُصدر عن السداد، أو تأخره، أو رفضه، أو عجزه عن الدفع، فإن المتعامل يظل عرضة لتلك المخاطر وقد لا يتلقى المبلغ المتوقع من مصرف أبوظبي الإسلامي بموجب هذا الاعتماد غير المؤكد. ولا يلتزم مصرف أبوظبي الإسلامي بالسداد ما لم يقرم بتأكيد الاعتماد صراحة وبشكل مكتوب، مع استيفاء كافة شروط التأكيد المعمول بها.

Beneficiary will get paid subject to presenting all the relevant documents within the stipulated time as stated in the Letter of Credit.	يتم الدفع للمستفيد رهناً بتقديم كافة المستندات ذات الصلة خلال المهلة الزمنية المحددة في الاعتماد المستندي.
ADIB may change the export LC related tariff and will publish or notify the change in accordance with applicable law and regulatory requirements.	يجوز للمصرف تعديل الرسوم والتعريفات المتعلقة باعتمادات التصدير المستندية، ونشر التعديل أو الإخطار به وفقاً للقوانين السارية والمتطلبات التنظيمية.
Under DA (Documents against Acceptance), documents are released against acceptance and payment is due at maturity without any payment commitment from the collecting bank.	بموجب آلية المستندات مقابل القبول، يتم تسليم المستندات مقابل القبول، ويستحق الدفع عند حلول موعد الاستحقاق دون أي التزام بالسداد من جانب المصرف المُحصّل.
Under DP (Documents against Payment), documents are released only against payment, and the buyer may refuse the documents in case of price fluctuation or dispute with the supplier.	بموجب آلية المستندات مقابل الدفع، لا يتم تسليم المستندات إلا مقابل الدفع، ويحق للمشتري رفض استلام المستندات في حال تقلب الأسعار أو نشوب نزاع مع المورد.
You are required to provide the Bank with required information and documents 60 days before your facility renewal date in order to ensure timely renewal of facility on an annual basis. Limit renewal will be subject to ADIB's internal approval.	يتعين عليك تزويد المصرف بالمعلومات والمستندات المطلوبة قبل 60 يوماً من موعد تجديد التسهيلات لضمان تجديده في الوقت المناسب وبشكل سنوي. ويخضع تجديد الحد الائتماني لموافقة المصرف الداخلية.
The renewed terms and conditions may differ and are subject to ADIB discretion. Facility covenants and T&Cs must be adhered to, and information must be submitted in a timely manner throughout the facility tenor to avoid cancellation of the limit, which may subsequently affect your credit score with regulatory authorities/credit agencies and impact your access to future financing.	قد تختلف الشروط والأحكام عند التجديد وتخضع لتقدير المصرف. يجب الالتزام بتعهدات التسهيلات وشروطها وأحكامها، وتقديم المعلومات في الوقت المناسب طوال فترة سريان التسهيلات لتجنب إلغاء الحد الائتماني؛ إذ قد يؤثر ذلك لاحقاً على تصنيفك الائتماني لدى الجهات الرقابية أو وكالات المعلومات الائتمانية، ويؤثر على فرص حصولك على تمويل مستقبلي.
If the customer does not meet payment obligations on time and in full, the account may go into arrears, which may affect the customer's credit rating and ability to access future finance.	في حال عدم وفاء المتعامل بالتزامات السداد في الوقت المحدد وبالكامل، قد تدخل الحسابات في حالة تأخر عن السداد (متأخرات)، ما قد يؤثر سلباً على التصنيف الائتماني للمتعامل وقدرته على الحصول على تمويل مستقبلي.
In case the customer fails to fulfil his/her obligations as per the Terms and Conditions pertaining to this Product, before and during his/her relationship with the Bank, there may be consequences including but not limited to the exercise of ADIB's rights against the customer and any security or guarantee, and late payment donations applied only as permitted by ADIB's Shari'a governance framework, the facility documents and applicable law.	في حال إخفاق المتعامل في الوفاء بالتزاماته وفقاً للشروط والأحكام المتعلقة بهذا المنتج – سواء قبل بدء العلاقة مع المصرف أو أثناءها – فقد تترتب على ذلك عواقب تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، ممارسة المصرف لحقوقه تجاه المتعامل وأي ضمانات مقدمة، وتطبيق مبالغ التبرع عن التأخر في السداد بما يتوافق حصراً مع إطار حوكمة الشريعة لدى المصرف، ووثائق التسهيلات، والقوانين السارية.
The customer must provide the Bank with copies of his/her updated documents at all times, Including Emirates ID, passport, visa, and trade license. Failure to do so may result in charges, restricted transactions or blocked accounts.	يتعين على المتعامل تزويد المصرف بنسخ محدثة من مستنداته في جميع الأوقات، بما فيها بطاقة الهوية الإماراتية، وجواز السفر، والتأشيرة، والرخصة التجارية. وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى فرض رسوم، أو تقييد المعاملات، أو تجميد الحسابات.
Scan the QR code to see our Customer Complaints Service Charter: 	امسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) للاطلاع على ميثاق خدمة شكاوى المتعاملين الخاص بنا: 

خدمات وتمويل الصادرات التجارية - بيان الحقائق الأساسية

Trade Export Services and Financing – Key Facts Statement

Applicant Acknowledgement	إقرار مقدم الطلب
I/We confirm that I/we have been provided with this Key Facts Statement prior to my application for the finance and have read and understood this Key Facts Statement. I/We confirm that I/we have been provided with the array of products available in the Bank and I/we have selected this product at my/our own will. The information contained in this Key Facts Statement is provided for disclosure purposes and is subject to the Bank's applicable terms and conditions and any changes communicated in accordance with regulatory requirements.	أؤكد/نؤكد أنني/أنا قد حصلتُ/حصلنا على بيان الحقائق الأساسية هذا قبل التقدم بطلب التمويل، وأنني/أنا قد قرأتُ/قرأنا البيان وفهمتُ/فهمنا محتواه. أؤكد/نؤكد أنني/أنا قد اطلعتُ/اطلعنا على مجموعة المنتجات المتاحة لدى المصرف، وأنني/أنا اخترتُ/اخترنا هذا المنتج بمحض إرادتي/إرادتنا. تُقدم المعلومات الواردة في بيان الحقائق الأساسية هذا لأغراض الإفصاح، وتخضع للشروط والأحكام المطبقة لدى المصرف ولأي تغييرات يُبلغ عنها وفقاً للمتطلبات التنظيمية.

Customer / Obligor Name:	اسم المتعامل/المدين:
Date:	التاريخ:
Customer / Obligor Signature:	توقيع المتعامل/المدين:
Co-Obligor / Guarantor Name:	اسم المدين المشارك/الضامن:
Date:	التاريخ:
Co-Obligor / Guarantor Signature:	توقيع المدين المشارك/الضامن: